

## Verbale di Deliberazione del Consiglio Comunale

Adunanza ..... ordinaria di ..II..... convocazione - seduta ..... pubblica.....

**OGGETTO:** Proposta di gemellaggio con la città di DACHAU

L'anno millenovecento novantotto, addi quattro

del mese di giugno alle ore 21 nella sala delle adunanze consiliari

Previa l'osservanza di tutte le formalità prescritte dalla vigente legge comunale e provinciale, vennero oggi convocati a seduta i componenti del Consiglio Comunale.

All'appello risultano:

- |                                 |                           |   |
|---------------------------------|---------------------------|---|
| 1) Sindaco Orticello Onorantino | 26) Sposito Stefano       | A |
| 2) Fiore Giorgio                | 27) Marrocco Egidio       |   |
| 3) De Santis Onorato            | 28) Biasillo Onorato      | A |
| 4) Forte Antonio                | 29) Palazzo Virginio      |   |
| 5) Venditti Mario               | 30) Lovisetto Aldo        | A |
| 6) Marcucci Claudio             | 31) Russiniello Francesco |   |
| 7) Fiorillo Anna Maria          |                           | A |
| 8) Cataldi Vincenzo             |                           |   |
| 9) di Fazio Paolo               |                           | A |
| 10) Cima Maurizio Vincenzo      |                           |   |
| 11) Corina Andrea               |                           |   |
| 12) Pepe Luciano                |                           |   |
| 13) Carnevale Marco             |                           |   |
| 14) Turchetta Egidio            |                           |   |
| 15) Addessi Silvano             |                           |   |
| 16) Caporiccio Angelo           |                           |   |
| 17) Parisella Augusto           |                           | A |
| 18) Maschietto Beniamino        |                           |   |
| 19) Talocco Rosario             |                           |   |
| 20) Addessi Giuseppe            |                           | A |
| 21) Leone Oronzo                |                           |   |
| 22) Capasso Ettore              |                           |   |
| 23) Di Manno Onorato            |                           | A |
| 24) Martellucci Franco          |                           |   |
| 25) Giardino Paolo              |                           | A |

Sono presenti 21 consiglieri + il Sindaco. Marino Martino

Sono presenti gli assessori ~~Volletri, Zambigli, Parisella, Semenzato, Cataldi Monacelli.~~

Essendo legale il numero degli intervenuti, il Sig. Giorgio Fiore

assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

PRESIDENTE

Giorgio Fiore.....

IL CONSIGLIERE ANZIANO

De Santis Onorato.....

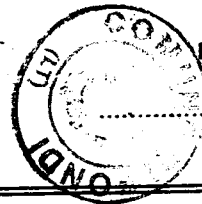
IL SEGRETARIO GENERALE

Marino Martino.....

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Si certifica che questa deliberazione

è stata affissa in copia all'albo comunale il giorno 11 GIU. 1998 e vi resterà  
fino al giorno 26 GIU. 1998



IL SEGRETARIO GENERALE

**REGIONE DEL LAZIO  
COMITATO DI CONTROLLO SUGLI ATTI DEGLI ENTI LOCALI  
SEZIONE DECENTRATA DI LATINA**

VISTO:

.....  
.....

Seduta del .....

Verbale N. ....

IL SEGRETARIO

Latina, li .....

Questa deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 59/60 della legge 10 febbraio 1953, n. 62.

Addi, .....

IL SEGRETARIO GENERALE

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Il Presidente motiva l'assenza della consigliera Fiorillo sostenendo che essa è dovuta ad impegni assunti in precedenza fuori città (si allega nota n.1/10693 del 4/06/1998 della consigliera Fiorillo);

Il Consigliere Cima manifesta il suo voto contrario in quanto la procedura seguita non è conforme all'apposito regolamento deliberato nel '92 dal Consiglio Comunale;

Il Consigliere Biasillo è d'accordo con la proposta dell'Amministrazione proprio perchè DACHAU rappresenta una città simbolo di un certo regime. Infatti i cittadini di DACHAU hanno deciso di conservare il campo di sterminio proprio come monito verso le future generazioni;

Il Consigliere Capasso una proposta di emendamento sullo schema di deliberazione (vedasi punto 7 di detta deliberazione);

Il Consigliere Martellucci manifesta il suo voto contrario

Il gemellaggio deve essere sentito dal popolo e non gli sembra che vi sia uno specifico attaccamento della cittadinanza verso quella città;

Il Consigliere Russiniello conferma che il gemellaggio deve essere sentito dall'intera cittadinanza. Si manifesta pertanto contrario all'adozione della deliberazione anche perchè la maggioranza non ha dato le motivazioni sulla opportunità della scelta.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

-Premesso che questo Comune intende:

- 1) promuovere ed assicurare la partecipazione e la rappresentanza di questo Ente negli organismi europei ed internazionali
- 2) incoraggiare studi comparativi
- 3) favorire la conoscenza aggiornata delle incidenze dell'integrazione europea sulla realtà locale ed utilizzare gli strumenti finanziari comunitari;
- 4) incentivare "gemellaggi" e scambi fra enti locali di diversi paesi;
- 5) constatato che proprio attraverso i "gemellaggi" è possibile concorrere ed attuare in modo concreto i fini sopradetti;
- 6) considerato che DACHAU, ridente cittadina situata in Baviera a circa 16Km di distanza da Monaco, sorta su terreno paludoso, fra interessi commerciali simili a quelli della nostra città;
- 7) considerato che la scelta della città di DACHAU appare significativa per una intesa di gemellaggio che deve rappresentare un segnale concreto della volontà di ricercare e rafforzare rapporti di fratellanza fra i popoli e superare definitivamente la divisione creata dai conflitti bellici per costruire insieme un futuro di pace per l'intera Europa (come da emendamento allegato).

Visti i seguenti pareri:

Il responsabile del servizio per quanto riguarda la regolarità tecnica esprime parere favorevole F.to Mario Morelli.

Il Segretario Generale esprime parere favorevole F.to Marino Martino.

Con la seguente votazione resa per appello nominale:

presenti 23

favorevoli 19

contrari 3 (Corina, Martellucci, Russiniello)

astenuti 1(Marrocco)

**DELIBERA**

- 1) di impegnare il Comune a gemellarsi con il comune di DACHAU nello spirito della lettera del "Giuramento della fraternità europea " (allegato alla presente delibera);
- 2) di predisporre la creazione di un "Comitato per il gemellaggio" in cui siano rappresentati, oltre all'Amministrazione Comunale le forze vive locali (politiche, sociali, economiche, culturali, ecc.)
- 3) di dare alla presente deliberazione immediata eseguibilità.

## **REGOLAMENTO DEL COMITATO GEMELLAGGI**

**Art. 1 - E' istituito nel Comune di Fondi il Comitato gemellaggi col compito di:**

- programmare, organizzare e coordinare le varie iniziative atte a rendere sempre più funzionali le attività del gemellaggio promosso dal Comune di Fondi con Enti territoriali di altri paesi sulla base delle relative delibere del Consiglio Comunale.
- Favorire la sensibilizzazione della cittadinanza alle motivazioni del gemellaggio ed una larga e consapevole sua partecipazione alle varie iniziative di cui sopra, con particolare riguardo alla mobilitazione delle varie associazioni, organismi e gruppi sociali che operano nel Comune sul piano economico, culturale, sociale, sportivo, ecc.

**Art. 2 - Affinché il Comitato possa realizzare gli scopi di cui all'art.1 il Consiglio Comunale provvederà ad iscrivere nel bilancio di previsione di ogni anno un apposito stanziamento di spesa. Il suddetto stanziamento, sarà versato al Comitato gemellaggi previa deliberazione della Giunta Municipale.**

- Il Comitato, al fine di incrementare sempre più le proprie attività, potrà inoltre giovare di contributi da parte di Enti e privati,, del ricavato di manifestazioni organizzate allo scopo e di altre fonti di entrata da stabilire di volta in volta.

**Art. 3 - Il Comitato è la proiezione operativa dell'Amministrazione Comunale che rimane responsabile delle scelte e degli orientamenti di fondo del gemellaggio e che, coordina a tal fine le varie componenti della comunità locale.**

- Nell'esercizio della sua attività il Comitato gemellaggi -d'intesa con l'Amministrazione comunale - terrà costanti rapporti con l'Associazione Italiana per il Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa (AICCIRE) e (se esistente) con la sua federazione regionale, e curerà la diffusione di una coscienza europeista tra i cittadini nella consapevolezza che il gemellaggio ha un profondo e irrinunciabile significato politico volto a favorire l'Unità politica dell'Europa al servizio della pace e della fratellanza tra i popoli.

**Art. 4 - Del Comitato fanno parte rappresentanti dell'Amministrazione civica tra cui il Delegato del Sindaco per i gemellaggi e i portavoce dei Gruppi consiliari, rappresentanti delle categorie economiche, dei sindacati, della scuola, di istituzioni culturali e sportive, di altre associazioni ed organismi giovanili, della stampa e TV locali, dell'Ente Fiera e della Pro-loco, del Movimento federalista europeo e dell'Associazione europea degli insegnanti (AEDI)**

- Il Comitato è istituito con delibera del Consiglio comunale

**Art. 5 - Il Comitato provvederà ad eleggere fra i suoi componenti una Giunta esecutiva composta da:**

- Il Presidente, scelto tra i rappresentanti dell'Amministrazione civica, che rappresenta a tutti gli effetti il Comitato stesso;
- un Vicepresidente;
- un Segretario;
- un Tesoriere.

**Art. 6 - La decadenza di uno o più componenti del Comitato avverrà:**

- a) per dimissioni
- b) per assenza (più di tre consecutive)
- c) per richiesta delle Associazioni di appartenenza
- d) per la richiesta della totalità degli altri membri

**Art. 7 - L'Assemblea plenaria del Comitato, di cui all'Art. 4, si riunisce due volte all'anno in seduta ordinaria: entro il 31 dicembre, per proporre all'Amministrazione il programma relativo all'anno successivo; ed entro il 15 giugno, per la verifica del programma o per le sue eventuali modifiche o integrazioni.**

-Il programma dovrà essere sottoposto all'approvazione del Consiglio comunale

-L'Assemblea si riunisce in seduta straordinaria ogni qualvolta il Presidente lo ritenga opportuno o lo chiedano cinque componenti.

**Art. 8 - L'Assemblea si riunisce validamente in prima convocazione con la totalità dei componenti e in seconda convocazione con la maggioranza degli stessi.**

**Art. 9 - La Giunta esecutiva, di cui all'Art.**

**5, attua i programmi formulati dall'Assemblea.**

-Il Presidente convoca la Giunta esecutiva ogni qualvolta lo ritenga opportuno o qualora lo chiedano formalmente almeno tre componenti.

-Per la validità delle sedute della Giunta esecutiva dovranno essere presenti almeno quattro componenti.

**Art. 10- Le convocazioni dell'Assemblea e della Giunta esecutiva, con ordine del giorno, dovranno essere trasmesse almeno tre giorni prima della riunione: per motivare ragioni di urgenza esse potranno però essere fatte senza preavviso e con qualsiasi mezzo.**

-Tutte le decisioni saranno prese dalla maggioranza fra i presenti; nell'eventualità di parità di voti, prevale il voto del Presidente.

**Art. 11- Per le attività di carattere amministrativo il Comitato si avvale dell'opera del dipendente dell'Ente locale, addetto all'Ufficio Gemellaggi, con funzioni di Segretario del Comitato stesso.**

**Art. 12- Il Comitato si riunisce nei locali messi a disposizione dall'Amministrazione comunale e di ogni incontro dovrà essere redatto verbale sottoscritto dal Presidente e dal Segretario.**

**Art. 13- L'Assemblea del Comitato gemellaggi decade con lo scioglimento del Consiglio comunale che lo ha nominato.**

**Art. 14- Le attrezzature e gli altri beni di cui il Comitato dispone per le sue attività, vengono trasferiti all'Amministrazione comunale in caso di scioglimento del Comitato stesso.**

## **GIURAMENTO DELLA FRATERNITÀ'**

*Noi*

*liberamente eletti dai nostri cittadini,*

*certi di rispondere alle profonde aspirazioni e alle reali necessità delle popolazioni con le quali abbiamo relazioni quotidiane e di cui dobbiamo essere responsabilmente interpreti,*

*consapevoli che la civiltà europea ebbe la sua culla nei nostri antichi Comuni, le cui libertà furono conquistate e difese a prezzo di pesanti sacrifici e di lunghi sforzi, ma che attualmente la società europea risente della perdurante divisione politica, sostanziale, dei suoi Stati nazionali sovrani, delle ferite ricevute dalle sanguinose guerre civili continentali, che hanno messo ripetutamente l'una contro l'altra le nostre popolazioni, nelle quali permangono ancora manifestazioni di nazionalismo e di razzismo,*

*coscienti che l'autonomia locale significa spazi di libertà rispetto al potere centrale, ma che deve dare altresì un contributo essenziale, al di sopra delle frontiere, all'indipendenza dei vari livelli democratici (locale, nazionale, europeo) sino all'effettiva Unione sovranazionale, per un grande sviluppo globale economico e sociale,*

*ribadiamo che la dimensione europea è divenuta ormai per noi una componente irrinunciabile del vivere individuale e sociale, e che la stessa comunità locale dilata i suoi interessi e le sue iniziative al di là di tutte le frontiere, alla ricerca di nuove solidarietà con Enti territoriali di altri Paesi;*

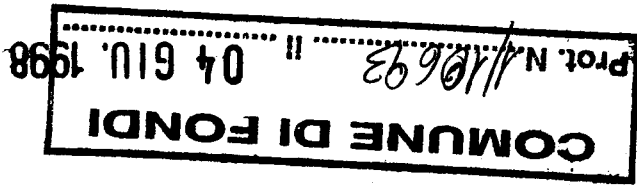
*Considerando che all'ampiamento delle conoscenze e delle relazioni umane deve corrispondere anche un contemporaneo impegno a edificare tutti insieme la casa comunale europea, con stabili e democratiche istituzioni politiche sovranazionali, nel rispetto del principio di sussidiarietà e nello stesso tempo della crescente interdipendenza delle varie società nazionali, e della esigenza di un ordine democratico internazionale, planetario, premessa della pace vere:*

*in questo giorno prendiamo solenne impegno di suscitare e mantenere relazioni permanenti non solo tra le nostre amministrazioni, ma anche e soprattutto tra le nostre rispettive popolazioni, al fine di assicurare una migliore comprensione reciproca, una cooperazione efficace, il sentimento vivo di un destino ormai comune, e quindi un aiuto reciproco nell'affrontare i problemi amministrativi, economici, sociali, culturali, sviluppando la solidarietà e la partecipazione di tutti coloro che vivono e operano nelle nostre comunità;*

*di congiungere i nostri sforzi per aiutare nella piena misura dei nostri mezzi il successo di questa impresa, come concepita dai padri fondatori e che dovrà caratterizzare il XXI secolo: la creazione degli Stati Uniti d'Europa.*

Capo

7) CHE LA SCELTA DELLA CITA'  
DI DACHAU APPARE SIGNIFICATIVA  
PER UNA INTESA DI SOTTILEGGIO  
CHE DEVE RAPPRESENTARE ~~TO~~ UN  
SEGNALE CONCRETO DELLA VOLONTA'  
DI RICERCARE E RAFFORZARE  
RAPPORTI DI FRATELLANZA FRA I  
POLOI E SUPERARE DEFINITIVAMENTE  
LA DIVISIONE CREATA DAI  
CONFLITTI BELICI PER  
COSTRUIRE INSIEME UN  
FUTURO DI PACE PER L'INTEIRA  
EUROPA -



Al Presidente del Consiglio Comunale di Fondi  
Sig. Giorgio Fiore

Fondi, 04.06.1998

Sono spiacente dover comunicare che, per impegni fuori città in precedenza assunti, non potrò essere presente alla odierna seduta consiliare.

Nell'augurare un sereno e proficuo svolgimento dei lavori, porgo cordiali saluti

Anna Maria Fiorillo  
Consigliere Comunale

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Fiorillo". The signature is written in a cursive style and is positioned below the printed name and title.

Fondi  
Via Appia 1. Itri, 186  
tel. 500226